



Beasain Udalak

ETXEBIZITZAK ALOKATZEKO DIRULAGUNTZA - ESKAERA ORRIA

SUBVENCIÓN DE AYUDA PARA EL ALQUILER DE VIVIENDA - SOLICITUD

ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE			
Izen-abizenak // Nombre y apellidos		Jaiotze data // Fecha de nacimiento	
NAN ZKIA/ Nº DNI (PASAPORTEA/PASAPORTE ERRESIDENTZI TXARTELA/TARJETA DE RESIDENCIA)			
Emakumea/Mujer	Gizona/Hombre	Ez binarioa/ No binario	
1. Telefonoa	2. Telefonoa	Posta elektronikoa /Correo electrónico	
Helbidea / Domicilio:		Udalerrria/Localidad:	
Egoera zibila Estado Civil:	Ezkongabea /Soltero/a:	Ezkondua / Casado/a	Alarguna / Viudo/a
	Dibortziatua / Divorciado/a	Banandua / Separado/a	Izatezko bikote/pareja de hecho
Zer udalerritan erroldatua?/¿En qué municipio está empadronado/a?:		Erroldatze-data? / ¿En qué fecha? // //	
BIGARREN ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DE 2ª PERSONA SOLICITANTE			
Izen-abizenak // Nombre y apellidos		Jaiotze data // Fecha de nacimiento	
NAN ZKIA/ Nº DNI (PASAPORTEA/PASAPORTE ERRESIDENTZI TXARTELA/TARJETA DE RESIDENCIA)			
Emakumea/Mujer	Gizona/Hombre	Bestelako generoa/Bestelako identitateak (*) Otrós géneros/Otras identidades (*)	
1. Telefonoa	2. Telefonoa	Posta elektronikoa /Correo electrónico	
Helbidea / Domicilio:		Udalerrria/Localidad:	
Egoera zibila Estado Civil:	Ezkongabea /Soltero/a:	Ezkondua / Casado/a	Alarguna / Viudo/a
	Dibortziatua / Divorciado/a	Banandua / Separado/a	Izatezko bikote/pareja de hecho
Zer udalerritan erroldatua?/¿En qué municipio está empadronado/a?:		Erroldatze-data? / ¿En qué fecha? // //	
(*) Bere burua ez gizontzat, ez emakumetzat definitzen duten pertsonak, hala nola: transexualak, transgeneroak, intersexualak eta bestelako gorputz-errealitateak. Aquellas personas que no se definen como mujeres ni como hombres, tales como transexuales, transgénero, intersexuales y otras realidades corporales.			
Bizikidetzaren unitatearen kide kopuruak eta datuak /Nº Integrantes y datos de la unidad convivencial			



Beasaingo Udala

1.

ETXEBIZITZA UNITATEKO GAINERAKO KIDEAK / RESTO DE INTEGRANTES DE LA UNIDAD CONVIVENCIAL
Izen Abizenak Nombre y Apellidos:
NAN DNI:
Izen Abizenak Nombre y Apellidos:
NAN DNI:
Izen Abizenak Nombre y Apellidos:
NAN DNI:

2.

ALOKAIRU KONTRATUA / CONTRATO DE ALQUILER	
BAI SI	Kontratuaren sinadura data Fecha firma del contrato: Kontratuaren baliozkotasun data Fecha validez del contrato:
ALOKAIRUAREN ZENBATEKOA / IMPORTE DEL ALQUILER	
Kontratuan agertzen den hileko alokairuaren zenbatekoa Importe del alquiler que consta en el contrato:	
Aurreko zenbatekoa eguneratua egonez gero, ordaintzen ari dena En caso de estar actualizado el importe anterior, renta que se abona:	
DIRULAGUNTZA JASO NAHI DEN KONTU KORRONTEKO TITULARRA TITULAR DE LA CUENTA CORRIENTE DONDE SE INGRESARÁ LA AYUDA ECONÓMICA	
KONTU KORRONTEAREN ZENBAKIA NÚMERO DE CUENTA CORRIENTE	
ES	

Eskaerarekin batera dokumentu hauek aurkezten ditut (markatu X batez) :
Junto con la solicitud presento estos documentos (marca con una X)

.DIRU-SARRERAK/ Ingresos:

-Pertsona Fisikoen Errentaren Gaineko Zergaren aitopenen kopia, itxitako azken ekitaldi fiskalekoak.

Declaración del Impuesto Sobre la Renta de las Personas Físicas, correspondiente al último ejercicio fiscal vencido.

-PFEZ aitortu beharrik ez baduzu eta egin ez baduzu, honako hauek aurkeztu behar dituzu: Si no tienes obligación de realizar la declaración de la renta:

a) Dagokion ekitaldian PFEZ aitopena aurkezteko derrigortasunik ez izatea egiaztatzen duen ziurtagiria, Foru Ogasunak emana, aurka egiteko eskubidea baliatu badu.

Certificado de la Hacienda Foral acreditativa de la no obligatoriedad de la declaración de la renta del correspondiente ejercicio fiscal, en caso de que se haya ejercido el derecho de oposición.



Beasaingo Udala

b)10T ziurtagiria

Certificado 10T

c)Pentsiodun edo bekak, prestazioak edo subsidioak jasotzen dituztenen kasuan (Gizarte Zerbitzuetako laguntzak barne), laguntza horien ziurtagiria, aurka egiteko eskubidea baliatu badu. En el caso de pensionistas o personas perceptoras de becas, presatación o subsidio, (incluidas las ayudas de Bienestar Social) el certificado de las mismas, en caso de que se haya ejercido el derecho de oposición.

.ALOKAIRUA/ Alquiler

-Etxebizitzaren alokairu-kontratuaren kopia, indarrean dagoena eta diruz lagundu daitekeen epe barnekoa.

Copia del contrato de arrendamiento de vivienda, vigente, y del período en que se pueda pedir la subvención.

-Alokairu –kontratuari dagozkion hilekoen ordainagiriak.

Justificantes de pago de las mensualidades correspondientes al contrato de alquiler.

-Alokairu-kontratua EAE-ko hiri-finken errentamendu-kontratuen erregistro edo fidantza gordailuan utzi izanaren frogagiria.

Justificante del depósito del contrato de arrendamiento de fincas urbanas de la comunidad Autónoma de Euskadi.

.ETXEBIZITZA/ Vivienda

-Estatu mailan etxebizitzaren jabe ez izatearen ziurtagiria, laguntza eskatzen duten 18 urtetik gorako guztiena, jabetza erregistroak igorria, laguntza eskaera eman baino 30 egun lehenago.

Certificado de no ser propietario de vivienda a nivel estatal, emitido por el registro de la propiedad como máximo 30 días antes de la fecha entrega de la solicitud de ayudas, de todas las personas solicitantes de la ayuda mayores de 18 años.

Legezko Ohar Eredua Informazioa Emateko Betebeharra		Modelo de Nota Legal Obligación de facilitar información	
Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa			
Tratamenduaren Arduraduna	Beasaingo Udala Loinazko San Martin plaza 1, 20200, Beasain (Gipuzkoa) Datuk Babesteko Ordezkarria: datubabesa@beasain.eus	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Beasain Loinazko San Martin plaza 1, 20200, Beasain (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: datubabesa@beasain.eus
Helburua	Udalak pertsona fisikoei, elkarteei eta erakundeei ematen dizkien subentzio eta diru-laguntzak izapidetzeko beharrezkoa den informazio pertsonala kudeatzeko tratatzen dira.	Finalidad	Gestionar la información personal derivada de las diferentes ayudas y subvenciones que otorga el ayuntamiento a personas físicas, asociaciones y entidades.
Zilegitasuna	Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 8.1 eta 2. artikulua: legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	Legitimación	Artículos 8.1 y 2 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzaileak	Datuk Gizarte Segurantzari, zerga-administrazio eskudunei eta arlo horretan eskumena duten beste administrazio publiko		



Beasaingo Udala

Eskubideak	batzuei jakinaraz dakizkie. Datuetara sarbidea izateko, datuak zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta mugatzeko eskubidea duzu, informazio gehigarrian azaltzen den bezala. Halaber, kontrol-agintaritzak eskudunari erreklamazio bat aurkezteko aukera izango duzu betiere.	Comunicación de datos	Tus datos se podrán comunicar a las administraciones tributarias competentes y a otras administraciones públicas con competencia en la materia.
Informazio gehigarria	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean: https://www.beasain.eus/datuen-babesa	Derechos	Tienes derecho a ejercer tus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación. Asimismo, podrás presentar una reclamación ante la autoridad de control competente.
		Información adicional	Puedes consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://www.beasain.eus/proteccion-datos



Beasaingo Udala

ZINPEKO AITORPENA/ Declaración jurada

Dirulaguntza eskatzen dute etxebizitza alokatzeko, beti ere deialdia arautzen duten oinarriekin bat etorriz. Sinatzen dutenek ZIN EGITEN dute: 1) Eskarian bertan eta baita eskariarekin batera aurkeztutako datu guztiak benetakoak dira. 2) Etxebizitzan bizi diren pertsona guztien berri eman dute. 3) Urtebete daramatzate Beasainen erroldatuta etenik gabe, eskaera aurkeztutakoan. 4) Kontratuaren titular kide guztiak, edo bizikidetzako unitate guztiak, etxebizitzan erroldatuta daude. 5) Etxebizitzak oinarrietan aipatutako baldintzak betetzen ditu. 6) Ez dira diru laguntzak jasotzea eragozten dien inolako egoeratan aurkitzen. 7) Ez zaie beste diru laguntzarik aitortu kontzeptu berdinagatik, etxebizitzaren bat alokatzeagatik hain zuzen. 8) Bizikidetzako-unitateko kideek ez dute zorrik udal ogasunean eta Foru Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga betebeharrak egunean dituzte.	Solicito subvención para el alquiler de vivienda de acuerdo con las condiciones establecidas las bases que rigen la presente convocatoria. El que firma DECLARA: 1) Todos los datos aportados en la solicitud y junto con la solicitud son ciertos. 2) Se han hecho constar todas las personas que habitan en la vivienda. 3) Llevan empadronados/as en Beasain como mínimo un año ininterrumpido al presentar la solicitud. 4) Todas las personas titulares del contrato o todos los miembros de la comunidad convivencial están empadronados en la vivienda. 5) La vivienda cumple las condiciones de habitabilidad requeridas en las referidas bases. 6) No están incursas en ninguna circunstancia que les impida recibir subvenciones. 7) No se les reconocido ninguna otra ayuda por el mismo concepto subvencionable, por alquilar una vivienda. 8) Los miembros de la comunidad convivencial no tienen deudas con el Ayuntamiento y tienen que estar al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral y la Seguridad Social
---	---

Beasainen, 2023ko.....(a)ren(e)an.

Sinadura